

Югозападен университет „Неофит Рилски“

СТАНОВИЩЕ

член на научно жури проф. д-р Красимира Славчева Алексова (Софийски университет „Св. Климент Охридски“) в конкурс за заемане на академичната длъжност ПРОФЕСОР, обявен от ЮЗУ „Неофит Рилски“ в ДВ, бр. 29/12.04.2022 г.

Относно: научната, научно-приложната и професионално-академичната дейност и продукция, представена от участниците в конкурса

1. Обобщени данни за научната продукция и дейността на кандидата

Определена съм за член на научното жури по конкурса със Заповед №893/16.05.2022 г. на Ректора на ЮЗУ „Н. Рилски“. В конкурса участва като единствен кандидат доц. д-р Маринела Младенова. Кандидатката е изпълнила минималните национални изисквания за длъжността *професор*. Тя е представила по конкурса един хабилитационен труд, една студия и 20 научни статии, от които 4 са на чужд език. Публикациите са в престижни български и чужди издания, което е дало възможност на езиковедската общност да се запознае с важни търсения и постижения на доц. д-р Маринела Младенова. В документите по конкурса се съдържа и списък с 34 цитирания на трудове на кандидатката от наши и чуждестранни учени.

Доц. д-р Маринела Младенова е преподавателка в Катедрата по славистика на ЮЗУ „Н. Рилски“ и води курсове по сравнителна граматика на славянските езици и по български език и култура на чуждестранни студенти. Отличава се със значителен опит и богати познания в областта

на славянските езици и култури.

2. Оценка на научните и на практическите резултати и приноси на представената за участие в конкурса творческа продукция

Основните научни приноси на кандидатката доц. д-р Маринела Младенова са следните според моето виждане:

- Анализирани са важни процеси в историята на книжовния език на българите католици от румънската част на Банат в ролята му на кодифициран от 1866 г. островен славянски микроезик (в хабилитационния труд, статии 8., 9., 11., 17., 18.).

- Проследени са тенденции в езиковата политика на банатската българска интелигенция (в хабилитационния труд).

- Подробно е разгледано понятието *книжовен микроезик* и са коментирани критерии към него.

- Изследвани са не само промените в правописа и лексиката на банатския български книжовен език, но и особености на морфологичната система в писмения език (в хабилитационния труд).

- Коментирани са опитите за рекодификация на нормативната система на банатския книжовен език и са изведени визии за развитието и модернизирването на този микроезик (в хабилитационния труд).

- Представено е съвременното състояние на банатския книжовен български език, което допълва изследванията на негови минали състояния (в хабилитационния труд).

- Успешно са използвани дескриптивно-аналитичният и социолингвистичният подход към описанието на социолингвистичната и собственолингвистичната езикова ситуация в общността на банатските българи в Румъния (в хабилитационния труд).

- Отличното познаване на множество чужди трудове, свързани с историята, културата и езика на банатските българи, е дало възможност да

се изведат собствени тези, които са аргументирани целенасочено, задълбочено и изчерпателно (в хабилитационния труд).

- Процесите в книжовния език на банатските българи са разгледани на фона на тенденции в други славянски езикови острови, което е дало възможност да се очертае общото и специфичното (в хабилитационния труд и статии 12., 13. и 16.).

- Извлечени и коментирани са важни данни за процесите на езикова интернационализация и неологизация в езика на банатските българи (в хабилитационния труд и статии 4., 19.).

- Разгледани са теоретични проблеми на славянските книжовни микроезици в контекста на общата теория на славянската микролингвистика (в хабилитационния труд).

- Налични са важни приноси към теоретичното осмисляне на понятието *езикова норма*, съобразени с особеностите ѝ в микролингвистиката (в хабилитационния труд и студия 1.).

- Коментирани са предходни състояния на социолингвистичната ситуация на банатския български книжовен език (в хабилитационния труд).

- Разгледани са множество оригинални писмени документи на банатските българи и са изтъкнати техните езикови особености (в хабилитационния труд).

- Разгледани и коментирани са проблеми, свързани с чистотата на българския език в началото на ХХІ век (статия 6.).

3. Критични бележки и препоръки

Препоръчвам на авторката да публикува повече статии на английски език, за да достигнат нейните приноси до по-широка аудитория.

4. Заключение

Въз основа на изведените приноси и постижения, съдържащи се в публикациите по конкурса, убедено смятам, че на доц. д-р Мариела Младенова може да бъде дадена академичната длъжност ПРОФЕСОР в Югозападния университет „Св. Иван Рилски“.

Дата: 30.06.2022 г.

София

Член на журито:

(проф. д-р Красимира Алексова)

Юго-Западный университет им. Неофита Рильского

ОТЗЫВ

члена научного жюри, проф. д-ра Красимиры Славчевой Алексовой (Софийский университет им. Св. Климента Охридского) в конкурсе на академическую должность ПРОФЕССОРА, объявленном Юго-Западным университетом им. Неофита Рильского в газете «Държавен вестник» („Государственной газете“), №. 29 / 12.04.2022

Относительно: научной, научно-прикладной и профессионально-учебной деятельности и продукции, представляемых участниками конкурса

1. Обобщенные данные о научных трудах и деятельности кандидата

Приказом №893 от 16.05.2022 Ректора Юго-Западного университета им. Неофита Рильского я определена членом жюри по конкурсу. Доцент д-р Маринела Младенова участвует в конкурсе как единственный кандидат. Кандидат выполнила минимальные национальные требования к должности профессора . Она представила научный труд на соискание должности профессора, одну студию и 20 научных статей, 4 из которых на иностранном языке. Публикации отпечатаны в престижных болгарских и зарубежных изданиях, что дало лингвистическому сообществу возможность узнать о важных исследованиях и достижениях доцента д-ра Маринелы Младеновой. Конкурсная документация также содержит список из 34 ссылок на работы кандидата нашими и зарубежными учеными.

Доцент д-р Маринела Младенова – преподаватель кафедры славистики Юго-Западного университета им. Неофита Рильского и читает курсы сравнительной грамматики славянских языков и болгарского языка и культуры для иностранных студентов. Она имеет значительный опыт и

обширные знания в области славянских языков и культур.

2. Оценка научного вклада и научно-практических результатов в творческой продукции, представленной для участия в конкурсе

На мой взгляд, основной научный вклад доцента, д-ра Маринелы Младеновой заключается в следующем:

- Анализируются важные процессы в истории литературного языка болгар-католиков из румынской части Баната в его роли островного славянского микроязыка, кодифицированного в 1866 г. (в труде на профессиру, в статьях под номерами 8., 9., 11., 17., 18 в списке трудов).

- Прослежены тенденции языковой политики банатской болгарской интеллигенции (в труде на профессиру).

- Понятие *литературного микроязыка* подробно рассматривается, и комментируются критерии к нему.

- Исследуются не только изменения в орфографии и лексике банатского болгарского литературного языка, но и особенности морфологического строя в письменной речи (в труде на профессиру).

- Комментируются попытки рекодификации нормативной системы банатского литературного языка и излагаются видения развития и модернизации этого микроязыка (в труде на профессиру).

- Представлено современное состояние банатского литературного болгарского языка, что дополняет исследования его прошлых состояний (в труде на профессиру) .

- Дескриптивно-аналитический и социолингвистический подходы к описанию социолингвистической и собственно лингвистической языковой ситуации в общине банатских болгар в Румынии были успешно использованы (в труде на профессиру).

- Отличное знание многочисленных зарубежных и отечественных

работ, связанных с историей, культурой и языком банатских болгар, позволило изложить собственные тезисы, которые аргументированы целенаправленно, обстоятельно и исчерпывающе (в труде на профессиру) .

- Процессы в литературном языке банатских болгар рассматривались на фоне тенденций в других славянских языковых островах, что дало возможность наметить общее и специфическое (в труде на профессиру и статьях под № 12., 13. и 16.) .

- Представлены и комментируются важные данные о процессах языковой интернационализации и неологизации в языке банатских болгар (в труде на профессиру и статьях под №4., 19.).

- Теоретические проблемы славянских литературных микроязыков рассматриваются в контексте общей теории славянской микролингвистики (в труде на профессиру).

- Внесен важный вклад в теоретическое понимание понятия *языковой нормы* в соответствии с ее особенностями в микролингвистике (в труде на профессиру и в студии под №1.).

- Комментируются переходные состояния социолингвистической ситуации банатского болгарского литературного языка (в труде на профессиру).

- Были изучены многочисленные оригинальные письменные документы банатских болгар и выделены их языковые особенности (в труде на профессиру).

- Рассматриваются и комментируются проблемы, связанные с чистотой болгарского языка в начале 2 XXI века (статья под № 6.).

3. Критические замечания и рекомендации

Я рекомендую автору публиковать больше статей на английском языке, чтобы ее вклад достиг более широкой аудитории.

4. Заключение

Основываясь на представленных достижениях и значительном вкладе, содержащихся в публикациях на участие в конкурс, я убежденно считаю, что доценту доктору Мариеле Младеновой может быть присвоена академическая должность ПРОФЕССОРА в Юго-Западном университете им. Неофита Рильского.

Дата: 30.06.2022

г. София

Член жюри:

(проф. д-р. Красимира Алексова)